



NOOLAHAM  
FOUNDATION

புதிய

நூலகம்

இதழ் 18 | ஏப்ரல் - ஜூன் 2013

www.noolahamfoundation.org

## ‘ஆசிய கலைக் காப்பகம்’ - நூலகம் நிறுவனத்துடனான சந்திப்பு

‘ஆசிய கலைக் காப்பகம்’ (ஹொங்ஹொங்)- Asia Art Archive (Hong Kong) நூலகம் நிறுவனத்துடனான சந்திப்பு ஒன்று ஜூன் 7 ஆம் திகதி நூலகம் நிறுவன அலுவலகத்தில் இடம்பெற்றது. நூலகம் நிறுவனத்தினருடைய துரித செயற்பாட்டிற்கும் ஆசிய கலைக் காப்பகத்துடன் இணைந்து பணியாற்றுவதற்குமாக இந்த முன்னோடி சந்திப்பு நிகழ்த்தப்பட்டது. இதில் ஆசிய கலைக் காப்பக இணைப்பாளர் லிண்டா லீ (Linda Lee) நூலகம் நிறுவன இயக்குநர் சிவானந்தமூர்த்தி சேரன் மற்றும் ரமணேஷ் கதிரவேல் ஆகியோர் பங்கெடுத்தனர்.

“உங்கள் எண்ணிமப்படுத்தும் வேலைத்திட்டம் என்னை மிகவும் கவர்ந்துள்ளது. ஆவணப்படுத்தலும் பாதுகாத்தலும் அதை பகிர்தலும் சிறப்பாக உள்ளது. பகிர்தலினூடாக பாதுகாத்தல் என்ற பொதுக் கருத்து உங்கள் நோக்கினூடாக தெரிகிறது. ஆசிய கலைக் காப்பகமும் அதில் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளது.” என்று லிண்டா லீ குறிப்பிட்டமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த சந்திப்பானது எதிர்காலத்தில் ஆசிய கலைக் காப்பகத்துடன் இணைந்து புதிய திட்டங்களை முன்னெடுப்பதற்கான உந்து சக்தியாக அமையும் என எண்ணுகிறோம்.



ஆசிய கலைக் காப்பக வலைத்தளம் : [www.aaa.org.hk](http://www.aaa.org.hk)

## கருத்தரங்கு - விக்கிபீடியா அறிமுகம்

சேரன் சிவானந்தமூர்த்தி தலைமையில் ‘பனை ஓலை’ கருத்தரங்கு ஏப்ரல் 25ஆம் திகதி கொழும்பு தமிழ் சங்க வினோதன் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. இதில் இந்தியாவில் இருந்து வருகை தந்த ஏ.ரவிசங்கர் சிறப்பு பேச்சாளராக கலந்து சிறப்பித்தார்.



விக்கிபீடியா அறிமுகம் - ஏ.ரவிசங்கர்

விக்கிபீடியாவின் அடிப்படை அம்சங்கள், உள்ளடக்கம், உலகளாவிய ரீதியில் தன்னார்வலர்களின் கூட்டு அபிவிருத்தி பற்றி முன்வைத்தார்.

திறந்த உள்ளடக்கம் (Open Content) - மு.மயூரன் திறந்த என்பதன் உட்பொருள், திறந்த உள்ளடக்க தொகுப்பின் தனிச்சிறப்பு பற்றி விளக்கமளித்தார்.

படைப்பாக்க பொதுமங்கள் (Creative Commons)

- தி. கோபிநாத்

படைப்பாக்க பொதுமங்கள் உரிமம் பற்றியும் இது எவ்வாறு பங்களிப்பாளர்களுக்கு உபயோகமாக இருக்கும் என்பது பற்றியும் விளக்கமளித்தார்.

தமிழ் விக்கிபீடியாவின் முக்கிய பங்களிப்பாளரான இ. மயூரநாதன் (3000க்கு மேற்பட்ட கட்டுரைகள்) இந் நிகழ் வில் கலந்து சிறப்பித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

## ‘Raking Leaves’ உடனான கலந்துரையாடல்

‘Raking leaves’ உடனான கலந்துரையாடல் ஒன்றை நூலகம் நிறுவனம் செயற்பாட்டுக் குழுவினர் ஜூன் 13ஆம் திகதி அன்று மேற்கொண்டனர். இந்த கலந்துரையாடலில் ‘Raking leaves’ பணிப்பாளர் ஷாமினி பெரேரா உதவிப் பணிப்பாளர் சுனிலா கலபதி ஆகியோரும், நூலகம் சார்பில் பணிப்பாளர் சேரன் சிவானந்தமூர்த்தி, பள்ளிக்கூடம் செயற்திட்டப் பணிப்பாளர் சுரேஸ்குமார் கந்தசாமி ஆகியோரும் பங்கு பற்றினர்.

தமிழ் மரபுகளை பாதுகாக்கவும், வகைப்படுத்தவும், ஆவணப்படுத்தவும், எண்ணிமப் படுத்தவும் அறிவுஜீவிகளால் உருவாக்கப்பட்டது ‘நூலகம் நிறுவனம்’. அதன்படி இதை மேலும் பலப்படுத்தும் பொருட்டு, எம்மைப் போலவே மேம்பட்ட தொழில்நுட்பத்தினூடாக நூல்களை ஆவணப்படுத்துதலில் ஈடுபட்டுள்ள ‘Raking leaves’ அமைப்புடன் இணைந்து எதிர்வரும் மாதங்களில் புதிய வேலைத்திட்டத்தில் ஈடுபட தீர்மானிக்கப்பட்டது.

## க/வா/த உயர்தர மாதிரி பரீட்சைத் திட்டத்துடன் ‘பள்ளிக்கூடம்’ இணைந்தது

மொறட்டுவ பல் கலைக் கழக தமிழ் மாணவர்களால் நடாத்தப்படும் உயர்தர மாதிரி பரீட்சைத் திட்டத்துடன் பள்ளிக்கூடம் இணைந்து செயற்பட, நூலக நிறுவனத்தில் மாணவ பிரதிநிதிகளுடன் இடம் பெற்ற கூட்டத்தில் உடன்படிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டது. இத்திட்டத்திற்காக நூலகம் : கனடா இணைப்பாளர் சுதர்சன் ஸ்ரீநிவாசன் குறிப்பிட்ட தொகையைக் கொண்ட காசோலை ஒன்றை பரீட்சை இணைப்பாளரிடம் கையளித்தார்.



### Model Exam - 2013

மொறட்டுவ பல் கலைக் கழகத்தின் மொறட்டுவ பல் கலைக் கழகம், நூலக நிறுவனத்தின் ‘பள்ளிக்கூடம்’ செயற்திட்டத்துடன் இணைந்து கிள்வருடம் க.பொ.த உயர்தரப் பரீட்சைக்கு தோற்ற திருக்கும் கனடா மற்றும் உயர்மயல் பரீட்சை யானவர்களுக்காக நாடளாவிய ரீதியில் நடாத்த திருக்கும் தமிழ் மற்றும் ஆங்கில மொழி மூலமான மொறட்டுவ பல் கலைக் கழகம் பரீட்சை.

பரீட்சைக்கான அனுமதிக்களை பரீட்சையின் முதல் நாளன்று பரீட்சை மண்டப நுழைவாயிலிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Districts	Districts
Jaffna	Colombo
Trincomalee	Vavuniya
Batticaloa	Ampara
Mollattivu	Mannar
Kandy	Kilinochchi
Matale	Badulla
Gampaha	Hatton

பரீட்சைக்கான பிரத்தியேக வலைத்தள முகப்பு



இப்பரீட்சை ஜூன் 19 முதல் 25 வரை 14 மாவட்டங்களில் 2800 மாணவர்கள் பயனுறும் வண்ணம் மிகத்திறனுடன் நடாத்தப்பட்டது.

‘பள்ளிக்கூடம்’ செயற்திட்டம் இலங்கை தமிழ் பேசும் சமூகங்களின் மிகப் பின்தங்கிய மாணவர்களின் கல்வியை நோக்காக கொண்டு இவ்வாறான கல்வித் திட்டங்களுக்கு தொடர்ந்து பங்களிப்பை வழங்கி வருகிறது.

## வேலைத்திட்ட கைநூல் தயாரித்தல் - பயிற்சிப்பட்டறை



தன்னார்வப் பணியாளர்களுக்கான உள்ளக அபிவிருத்தி மற்றும் வேலைத்திட்ட கைநூல் தயாரித்தல் தொடர்பான பயிற்சிப்பட்டறை ஒன்று கொழும்பு நூலக நிறுவனத்தில் நடாத்தப்பட்டது. ஜூன் 16ஆம் திகதி நடைபெற்ற இந்த பயிற்சிப்பட்டறையில் வளவாளராக ரமணேஷ் கதிரவேல் கலந்து கொண்டார். இதில், கைநூல் தயாரிக்கும் வழிமுறை, கைநூல் தயாரிப்பதன் முக்கியத்துவம், நூலகம் நிறுவனத்தின் எதிர்காலத்திட்டத்தில் கைநூல் தயாரிப்பின் தாக்கம், என மூன்று விடயங்கள் முக்கியமாக கலந்துரையாடப்பட்டன. இப்பட்டறையில் நூலக நிறுவனத்தின் செயற்பாட்டுக்குழு உறுப்பினர்கள் பங்கேற்றனர்.

# தமிழ் ஆவண மாநாடு - 2013

இலங்கையின் தமிழ்பேசும் சமூகங்களின் மரபறிவுச் செல்வங்களை ஆவணப்படுத்தல் பேணிப்பாதுகாத்தல் மூலமாக, தற்போதைய, எதிர்கால தலைமுறையினருக்கான அறிவுப்பகிர்வுப் பணியை செவ்வனே செய்து வருகின்ற 'நூலகம் நிறுவனம்', 2013ம் ஆண்டில் தனது எட்டாவது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு தனது ஆண்டு விழாவுடன் கூடியதாக 'தமிழ் ஆவண மாநாடு 2013' ஐ நடாத்தியது. 'ஈழத்துத் தமிழ்ச் சூழலில் ஆவணப்படுத்தலும் பேணிப் பாதுகாத்தலும்' எனும் தொனிப்பொருளில் நடைபெற்ற, இம்மாநாடு கடந்த 2013 ஏப்ரல் மாதம் 27, 28 ஆம் திகதிகளில் நடைபெற்றது. இலங்கையில் ஆவணப்படுத்தல் தொடர்பாக நடைபெற்ற முதல் மாநாடு என்ற வகையில், இது தனித்துவம் பெறுகிறது. இம்மாநாட்டில் நடாத்தப்பெற்ற எட்டு அரங்குகளும் கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கத்தின் சங்கரப்பிள்ளை மண்டபத்திலும், வினோதன் மண்டபத்திலும் இடம்பெற்றன.

## அரங்குகள் ஓர் கண்ணோட்டம்

1. ஆவணப்படுத்தலும் தொழில்நுட்பமும் - அரங்கு தலைமை : பேராசிரியர் வ. மகேஸ்வரன்

இவ்வரங்கில் தமிழ் சூழலில் ஓவியங்களை ஆவணப்படுத்தல், மனித சமூகவரலாற்றை புகைப்படக் கலை மூலம் பாதுகாத்தல், ஈழத்து சித்த மருத்துவ ஏட்டுச் சுவடிகளை பாதுகாத்தல், அழிவாபத்தில் உள்ள ஆவணங்களை பாதுகாப்பதில் எண்ணிமைபடுத்தலின் முக்கியத்துவம் மற்றும் பண்டையகால ஓலை மற்றும் காகித ஆவணங்களை ஆவணப்படுத்தல் பற்றி ஐந்து ஆய்வுக்கட்டுரைகள் வாசிக்கப்பட்டன.



“ஆவணப்படுத்தல், வெறுமனே வெளியிடப்பட்ட அல்லது கைக்கெட்டிய ஆவணங்களை மட்டும் மையமாகக் கொள்ளாமல் உள்நுழைந்து பெறுகின்ற ஆவணங்களை எதிர்காலத்திற்கு எடுத்துச் செல்லவேண்டும்” என்று நிறைவாக பேராசிரியர் வ. மகேஸ்வரன் கூறினார்.

2. வரலாறு, தொல்லியல், மரபுரிமை - அரங்கு தலைமை: பேராசிரியர் சி. பத்மநாதன்

அவ்வரங்கில் இலங்கைத்தமிழ் மரபுவழி கட்டிடச்சூழல், யாழ் குடா நாட்டில் டச்சுக்காரர் வருகையால் கலை பண்பாட்டு செல்வாக்கு, மட்டக்களப்பு

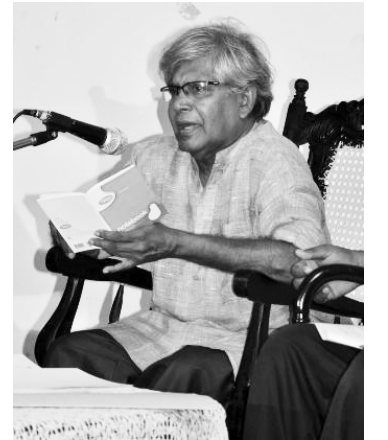
கல் வெட்டுக்களும் கல் வெட்டாய்வும், வெல்லாவெளி கிராம வரலாறு மற்றும் மட்டக்களப்பு பழுதாமத்து சாசனங்கள் முதலான ஐந்து கட்டுரைகள் வாசிக்கப்பட்டன..

“இன்று வரலாற்றில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டு உண்மைக்கு புறம்பானவை சொல்லப்பட்டு வருகின்றன. எனவே தகுந்த ஆதாரங்களுடன் உண்மைகளை வெளிப்படுத்தின் மட்டுமே வித்துவ உலகம் ஏற்றுக் கொள்ளும்” என பேராசிரியர் சி. பத்மநாதன் நிறைவுரையில் உரைத்தார்.



3. நாட்டாரியல் அரங்கு தலைமை: பேராசிரியர் சி. மௌனகுரு

அவ்வரங்கில் கிழக்கிலங்கை தமிழ் நாட்டார் கதைகள், மட்டக்களப்பு வழிபாடு மரபுகள் - பத்ததிகள், ஈழத்து வாய்மொழிப்பாடல்கள் மற்றும் மட்டக்களப்பு தமிழ், முஸ்லிம் மக்களிடையே நிலவிய நாட்டார் கதைகள் முதலிய நான்கு ஆய்வுக் கட்டுரைகள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன.



நிறைவுரையில் பேராசிரியர் சி. மௌனகுரு “நுணுக்கமாக கட்டுரைகளின் அனைத்து ஆய்வுக் கூறுகளையும் உடைத்து அவற்றின் நுண்ணரசியலைப் புரிந்து அதன் அடியாழத்தை நோக்கியமையாக ஆய்வுகள் அமைய வேண்டும்” என்று ஆய்வாளர்களை நெறிப்படுத்தினார்.

4. கலை அரங்கு தலைமை : பேராசிரியர் சபா. ஜெயராசா

இவ்வரங்கில் கிழக்குப்பல்கலைக்கழக சுவாமி விபுலானந்த அழகியற்கற்கைகள் நிறுவகத்தில் நாடகமும் அரங்கியலும் கற்கைநெறி ஆரம்பிக்கப்பட்டதிலிருந்து இன்றுவரைக்கும் அங்குநடைபெற்ற நிகழ்வுகள், மட்டக்களப்பில் ஆற்றுகை செய்யப்பட்ட வீதி நாடகங்கள்,



1960களிலிருந்து 2012 வரையான இராவணசன் வடமோடி நாடகத்தினது ஆடை அணிகலன்கள், ஒப்பனைகள், கிழக்குப் பல்கலைக்கழக நுண்கலை பீடம் நடாத்திய கலை நிகழ்வுகள், மட்டக் களப்பில் உருவாக்கம் பெற்ற குறுந்திரைப்படங்கள் மற்றும் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தின் நுண்கலைத்துறை மாணவர்கள் சமர்ப்பித்த பெரும் ஆய்வுக் கட்டுரைகள் (Dissertation) முதலிய ஆய்வுகள் அலசி ஆராயப்பட்டன.

குறித்த ஆய்வுகளை சுவைபட விமர்சித்து பேராசிரியர் நிறைவுரையாற்றினார்.

#### 5. சமூகம் - அரங்கு

தலைமை :

பேராசிரியர் செ.யோகராஜா

இவ்வரங்கில் ஆரையம் பதி தமிழ் சமூகம், யாழ்ப்பாணத்தின் தமிழ் வைத்தியத்திற்காக பாடுபட்டோர், கவிஞர் சுபத்திரனின் வாழ்க்கை, கலை, அரசியல் செயற்பாடுகள், தமிழ்பேசும் வேடர்களில் வழிபாட்டு மரபு மற்றும் இலங்கை முதல் தமிழ்பெண் சஞ்சிகை யாளர் மங்களம்மாள் மாசிலாமணி குறித்து ஐந்து ஆய்வுக்கட்டுரைகள் வாசிக்கப் பெற்றன.

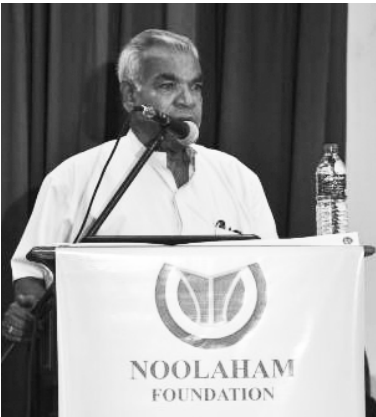
ஆரோக்கியமானதொரு விவாதத்திற்கு களமமைத்து பேராசிரியர் சிறப்புற அரங்கை நெறிப்படுத்தினார்.



#### 6. தமிழ்மொழியும் இலக்கியமும் -

அரங்கு தலைமை : பேராசிரியர் சி. தில்லைநாதன்.

இவ்வரங்கில் சுவர்க் கவிதைகள், ஆரம்பகால ஈழத்து இலக்கிய முயற்சிகள், ஈழத்து சதாக இலக்கியங்கள், பொலநறுவை மாவட்ட சிறுவர் விளையாட்டு பாடல்கள், தமிழில் நூலடைவுகள், பனை தொடர்பான இலங்கை மொழி வழக்குகள், பழம் நூல்களை தேட தனிநாயகம் அடிகளார் மேற்கொண்ட பெரு முயற்சி மற்றும் கிழக்கிலங்கை கிறிஸ்தவ



இதழ்கள் குறித்த எட்டு ஆய்வுக்கட்டுரைகள் வாசிக்கப்பட்டன.

நிறைவுரையில் பேராசிரியர் சி. தில்லைநாதன் “வழக்கிழந்த சொற்கள் அவற்றின் பொருள் போன்றவை பற்றிய ஆவணமாக தற்போதய காலகட்டத்திற்கு இலங்கை தமிழ் அகராதி ஒன்று தொகுக்கப்பட வேண்டியது அவசியம்” என வலியுறுத்தினார்.

#### 7. நூலகவியல் அரங்கு

தலைமை: பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரம்

அங்கு உயர்கல்வித்துறையை சர்வதேச தரத்திற்குயர்த்த நூலகத்தகவல் பரிமாற்றத்தின் பங்கு, யாழ்ப்பாண பொதுசன நூலக வரலாறு, நூல்தேட்டம்: மதிப்பீடு, யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழக நூலகத்திலுள்ள கிரந்த வடிவ வடமொழி நூல்களை ஆவணப்படுத்தல் மற்றும் இலங்கை பொது நூலக முறைமை என ஐந்து ஆய்வுக்கட்டுரைகள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன.



நிறைவுரையில் பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரம் “நூலகங்கள் அறிவின் பிறப்பிடமாகவும் சேகரிப்பிடமாகவும் இருக்கும் நிலையில் இவ்வரங்கு முக்கியத்துவம் பெறுகிறது. இளம் ஆய்வாளர்களின் பங்களிப்பு மிகுந்த மகிழ்வைத் தருகிறது” என மனமகிழ்ந்தார்.

#### 8. பண்பாடு - அரங்கு

தலைமை: கலாநிதி செல்வி. திருச்சந்திரன்

கிறிஸ்தவ மத வருகையால் இலங்கை தமிழ் மக்கள் வாழ்வின் தாக்கம், ஈழத்தில் திரௌபதி வழிபாட்டின் பரம்பல், யாழ்ப்பாண மக்களின் பாரம்பரிய உணவு முறைகள் மற்றும் அரசற்ற தேசங்களில் ஆவணப்படுத்தல் முயற்சிகள் இயங்க வேண்டிய வழிமுறைகள் என நான்கு ஆய்வுக்கட்டுரைகள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

“பல்கலைக்கழக ஆய்வுகள் பெரும்பாலும் குறிப்பிட்ட சிந்தனை வட்டத்துக்குள் புள்ளிகள் சார்ந்து இயங்குகின்றன. வெளி ஆய்வுகள் கட்டற்று இயங்க முடிகிறது. இளைஞர்கள் இவ்வாறான மாநாட்டு முயற்சியில் ஈடுபட்டதை மெச்சி பாராட்டுகிறேன்” என நிறைவுரையில் கூறினார்.

